



Studio Bollo  
Graphic Design  
Art Direction  
T 0041 79 554 90 55  
M hello@studiobollo.ch  
W www.studiobollo.ch  
@ bollo\_mollo

Tobias Bolliger  
Weissensteinstrasse 76  
CH-3007 Bern

D  
AGB  
2.0

Die nachstehenden Bedingungen regeln die Beziehungen zwischen den Auftraggebern und Studio Bollo – Graphic Design Studio (nachfolgend Studio Bollo genannt) mit Sitz in Bern. Sie sind integrierter Bestandteil jedes Auftrags. Abweichungen müssen im vornherein schriftlich vereinbart werden. Studio Bollo verpflichtet sich, die übertragenen Aufgaben gewissenhaft und verantwortungsbewusst zu erledigen.

#### Offerten

Offerten von Studio Bollo werden jeweils sorgfältig und auf Grundlage aller zur Verfügung stehenden Informationen erstellt. Ohne eine anderslautende Vereinbarung werden Leistungen nach effektivem Aufwand abgerechnet. Sollte festgestellt werden, dass der Aufwand von Studio Bollo die offerierte Leistung überschreitet, werden die Auftraggebenden frühstmöglich informiert. Abweichende Leistungen, welche bei der Auftragserteilung nicht erfasst sind, werden jeweils zusätzlich in Rechnung gestellt. Offerten von Studio Bollo sind ab Ausstellungsdatum 30 Tage lang gültig.

#### Auftragserteilung

Studio Bollo beginnt den Auftrag nach Erhalt der Auftragserteilung. Diese kann mündlich oder schriftlich erfolgen und setzt voraus, dass vorliegende Allgemeine Geschäftsbedingungen gelesen und vollumfänglich akzeptiert wurden. Abweichende oder ergänzende Bestimmungen bedürfen der Schriftform.

#### Gewährleistung und Mitwirkungspflicht

Studio Bollo geht davon aus, dass bei von den Auftraggebenden gelieferten Daten und Dokumenten keine Rechte Dritter verletzt werden. Die Auftraggebenden sind zudem dafür verantwortlich, dass Daten und Inhalte fehlerfrei und rechtzeitig an Studio Bollo geliefert werden.

#### Nutzungsrecht und Urheberrecht

Die Auftraggebenden erhalten das einfache Nutzungsrecht nach inhaltlich, zeitlich und räumlich vereinbarter Verwendung. Für jegliche weitere Nutzung hat der Auftraggeber die schriftliche Erlaubnis durch Studio Bollo einzuholen und nach Vereinbarung zu entschädigen. Bei widerrechtlicher Nutzung durch die Auftraggebenden, steht Studio Bollo das Recht zu, einen Schadenersatz von 200% der Gesamtkosten des Auftrages zu verrechnen. Alle übrigen Nutzungsrechte sowie das Urheberrecht als solches verbleiben bei Studio Bollo. Dazu zählen insbesondere das Änderungs- und Bearbeitungsrecht, das Recht zur Aufnahme des Werks in ein Sammelwerk, das Recht auf Urheberbezeichnung. Alle Originalwerke bleiben Eigentum von Studio Bollo. Ohne ausdrückliches Einverständnis ist niemand berechtigt, von Studio Bollo geschaffene Werke zu verwenden, abzuändern oder zu verkaufen. Sämtliche von Studio Bollo geschaffenen Werke und Ideen materieller oder immaterieller Art sind zu jeder Zeit geistiges Eigentum von Studio Bollo. Wenn mehrere Entwürfe oder Varianten ausgearbeitet wurden, verbleiben sämtliche Rechte an den Varianten und Entwürfen vollumfänglich bei Studio Bollo. Die Auftraggebenden sind nicht berechtigt, diese in irgendeiner Form zu nutzen oder weiterzugeben.

Wünschen die Auftraggebenden den vollständigen und uneingeschränkten Erwerb sämtlicher Nutzungsrechte zur freien eigenen Verwendung, ist dies nur mit schriftlicher Vereinbarung möglich und wird mit einem Aufpreis von 100% der Gesamtkosten des Auftrages verrechnet. Wird zusätzlich die Herausgabe der offenen und editierbaren Daten gewünscht, wird hierfür ein weiterer Aufpreis von 25% der Gesamtkosten des Auftrages verrechnet. Das Urheberrecht als solches, insbesondere das Recht auf Urheberbezeichnung, verbleibt auch bei vollständigem Erwerb der Nutzungsrechte unübertragbar bei Studio Bollo.

#### Nutzungsrecht und Urheberrecht Typografie/Schriften

Studio Bollo behält das Recht, Schriften oder Teile davon welche für ein Projekt oder die Auftraggebenden gezeichnet wurden, weiterzuentwickeln, selber zu verwenden, an andere Auftraggebende weiterzuverkaufen, oder in seinem Schriftkatalog zum Verkauf anzubieten. Eine exklusive Nutzung der von Studio Bollo gezeichneten Schriften für die Auftraggebenden muss im Vorfeld abgeprochen, genehmigt und entsprechend entschädigt werden.

#### Externe Leistungen

Für die Leistungen von Dritten in den Bereichen Druck, Produktion, Programmierung, Fotografie, Film u.ä. arbeitet Studio Bollo mit unabhängigen, projektspezifisch ausgewählten SpezialistInnen zusammen. Studio Bollo ist berechtigt, die zur Auftragserfüllung notwendigen Fremdleistungen im Namen und auf Rechnung der Auftraggebenden zu bestellen. Studio Bollo haftet nicht für qualitative Mängel bei Leistungen von Dritten.

#### Service Fee und Hosting

Für die laufende Betreuung von Websites, welche von Studio Bollo designt und entwickelt wurden, wird eine jährliche Service Fee verrechnet, die sich je nach gewünschtem Leistungsumfang in zwei Kategorien gliedert.

a) Full Service – Das Paket «Full Service» umfasst Hosting, Wartung & Updates sowie Support und kostet CHF 300.– pro Jahr. Die Kosten für die Domain sind darin nicht enthalten und werden separat in Rechnung gestellt.

b) Support only – Das Paket «Support only» umfasst Wartung & Updates sowie Support, jedoch kein Hosting, sofern die Auftraggebenden über ein eigenes Hosting verfügen. Es kostet CHF 270.– pro Jahr. Die Kosten für die Domain sind darin ebenfalls nicht enthalten und werden separat in Rechnung gestellt.

Für kulturelle oder gemeinnützige (Non-Profit) Auftraggebende kann Studio Bollo im Einzelfall einen Rabatt von bis zu 30% auf die jeweilige Service Fee gewähren; dieser ist nicht automatisch geschuldet und wird, sofern gewährt, vorgängig schriftlich vereinbart. Die erste Rechnung der Service Fee wird ein Jahr nach der Live-Schaltung der Website gestellt, danach wird die Service Fee jährlich verrechnet und gilt bis auf schriftlichen Widerruf durch eine der beiden Parteien.

#### Termine

Zu Projektbeginn wird ein Zeitplan erarbeitet. Dieser kann nur eingehalten werden, solange die erforderlichen Unterlagen und Informationen nach Vereinbarung bei Studio Bollo eintreffen und der Umfang des Auftrags sich nicht ändert. Für verspätete Lieferfristen durch Dritte kann Studio Bollo keine Haftung übernehmen.

#### Produktion

Die Auftraggebenden sind verpflichtet, die vor der Produktion zugestellten Kontrolldokumente auf Fehler zu überprüfen. Die Produktionsfreigabe ist schriftlich zu erteilen (Gut zum Druck). Für Mängel, welche nicht mitgeteilt wurden, übernimmt Studio Bollo keine Haftung.

#### Belegexemplare

Studio Bollo stehen bis zu fünf Exemplare der gestalteten Produkte zu. Studio Bollo behält sich das Recht vor, diese Belege als Leistungsnachweis zu verwenden und zu veröffentlichen.

#### Reklamationen

Die von Studio Bollo erstellten Produkte sind bei Lieferung umgehend zu prüfen. Allfällige Beanstandungen haben innerhalb von zehn Arbeitstagen zu erfolgen. Die Haftung seitens Studio Bollo beschränkt sich auf grobfahrlässiges und/oder vorsätzliches Verschulden. Schadensansprüche sind auf den Auftragswert beschränkt.

#### Rechnung

Studio Bollo ist grundsätzlich berechtigt, eine Akontozahlung in Höhe von 50% des offerierten Betrages bei Auftragserteilung zu verlangen. Sämtliche Rechnungen sind innert 14 Tagen zahlbar. Für den Fall des Zahlungsverzugs oder der unvollständigen Zahlung behält Studio Bollo sich das Recht vor, die erstellten Arbeiten zurückzufordern und deren Nutzung bis zur vollständigen Vertragserfüllung zu untersagen. Wird ein erteilter und begonnener Auftrag reduziert oder annulliert, hat Studio Bollo einen Anspruch auf den geleisteten Teil des vereinbarten Honorars. Wurde die Leistung bereits vollständig erbracht, hat Studio Bollo Anspruch auf den vollen, vereinbarten Betrag. Darüber hinaus haben die Auftraggebenden die entstandenen Unkosten oder Vorleistungen Dritter in vollem Umfang zu tragen.

#### Archivierung

Studio Bollo ist ein Jahr nach Fertigstellung des Auftrages von der Aufbewahrungspflicht der erstellten Daten befreit. Studio Bollo ist nicht verpflichtet Originale oder offene Daten an die Auftraggebenden herauszugeben. Deren Freigabe ist gesondert zu vereinbaren und zu vergüten. Hat Studio Bollo den Auftraggebenden Originale oder offene Daten zur Verfügung gestellt, dürfen diese nur mit der schriftlichen Zustimmung durch Studio Bollo geändert oder an Dritte weitergegeben werden.

#### Gerichtsstand

Das Rechtsverhältnis untersteht schweizerischem Recht mit Gerichtsstand in Bern.



Studio Bollo  
Graphic Design  
Art Direction  
T 0041 79 554 90 55  
M hello@studiobollo.ch  
W www.studiobollo.ch  
@ bollo\_mollo

Tobias Bolliger  
Weissensteinstrasse 76  
CH-3007 Bern

GENERAL TERMS AND CONDITIONS  
2.0

The following terms and conditions govern the relationship between clients and Studio Bollo - Graphic Design Studio (hereinafter referred to as Studio Bollo), based in Bern. They form an integral part of every commission. Deviations must be agreed in writing in advance. Studio Bollo undertakes to carry out the tasks entrusted to it conscientiously and responsibly.

#### Quotations

Quotations from Studio Bollo are prepared carefully and on the basis of all available information. Unless otherwise agreed, services are billed according to actual time spent. Should it become apparent that Studio Bollo's effort will exceed the quoted service, the client will be informed as soon as possible. Additional services not included at the time of commissioning will be invoiced separately. Quotations from Studio Bollo are valid for 30 days from the date of issue.

#### Commissioning

Studio Bollo begins work on a commission once it has been placed. This can be done verbally or in writing and presupposes that these General Terms and Conditions have been read and fully accepted. Deviating or supplementary provisions require written form.

#### Warranty and Duty to Cooperate

Studio Bollo assumes that data and documents supplied by the client do not infringe the rights of third parties. Clients are also responsible for ensuring that data and content are delivered to Studio Bollo accurately and on time.

#### Usage Rights and Copyright

Clients receive a simple right of use for the content, time period, and territory as agreed. For any further use, the client must obtain written permission from Studio Bollo and provide compensation as agreed. In the event of unlawful use by the client, Studio Bollo is entitled to charge damages equal to 200% of the total cost of the commission. All other usage rights, as well as the copyright itself, remain with Studio Bollo. This includes in particular the right to modify and edit the work, the right to include the work in a collective work, and the right of attribution. All original works remain the property of Studio Bollo. Without express consent, no one is authorized to use, modify, or sell works created by Studio Bollo. All works and ideas of a material or immaterial nature created by Studio Bollo are, at all times, the intellectual property of Studio Bollo. If multiple drafts or variants have been developed, all rights to these variants and drafts remain fully with Studio Bollo. Clients are not entitled to use or pass these on in any form. Should the client wish to acquire full and unrestricted ownership of all usage rights for their own free use, this is only possible by written agreement and will be charged at a surcharge of 100% of the total cost of the commission. Should the client additionally request the handover of open and editable files, a further surcharge of 25% of the total cost of the commission will be charged. The copyright itself, in particular the right of attribution, remains non-transferable and stays with Studio Bollo even upon full acquisition of usage rights.

#### Usage Rights and Copyright - Typography/Fonts

Studio Bollo retains the right to further develop, use itself, resell to other clients, or offer for sale in its own font catalogue any typefaces or parts thereof designed for a project or for the client. Exclusive use of typefaces designed by Studio Bollo for the client must be agreed, approved, and compensated in advance.

#### External Services

For third-party services in the areas of printing, production, programming, photography, film, and similar, Studio Bollo works with independent specialists selected on a project-specific basis. Studio Bollo is entitled to order the external services necessary to fulfil the commission in the name and for the account of the client. Studio Bollo is not liable for quality defects in services provided by third parties.

#### Service Fee and Hosting

For the ongoing maintenance of websites designed and developed by Studio Bollo, an annual service fee is charged, divided into two categories depending on the scope of service desired.

a) Full Service - The „Full Service“ package includes hosting, maintenance & updates, and support, and costs CHF 300.- per year. Domain costs are not included and will be invoiced separately.

b) Support Only - The „Support Only“ package includes maintenance & updates and support, but not hosting, provided the client has their own hosting. It costs CHF 270.- per year. Domain costs are likewise not included and will be invoiced separately.

For cultural or non-profit clients, Studio Bollo may, on a case-by-case basis, grant a discount of up to 30% on the respective service fee; this is not automatically owed and, if granted, will be agreed in writing in advance. The first invoice for the service fee is issued one year after the website goes live; thereafter, the service fee is charged annually and remains valid until revoked in writing by either party.

#### Deadlines

A schedule is drawn up at the start of the project. This can only be adhered to as long as the required documents and information reach Studio Bollo as agreed and the scope of the commission does not change. Studio Bollo cannot assume liability for delays caused by third parties.

#### Production

Clients are obliged to check the proof documents provided before production for errors. Approval for production („print approval“) must be given in writing. Studio Bollo assumes no liability for defects that were not reported.

#### Sample Copies

Studio Bollo is entitled to up to five copies of the products designed. Studio Bollo reserves the right to use and publish these samples as proof of its work.

#### Complaints

Products created by Studio Bollo must be inspected promptly upon delivery. Any complaints must be made within ten working days. Studio Bollo's liability is limited to gross negligence and/or intentional misconduct. Claims for damages are limited to the value of the commission.

#### Invoicing

Studio Bollo is generally entitled to request an advance payment of 50% of the quoted amount upon commissioning. All invoices are payable within 14 days. In the event of late or incomplete payment, Studio Bollo reserves the right to reclaim the work produced and to prohibit its use until the contract has been fulfilled in full. If a placed and already-started commission is reduced or cancelled, Studio Bollo is entitled to payment for the portion of the agreed fee already performed. If the service has already been fully rendered, Studio Bollo is entitled to the full agreed amount. In addition, the client shall bear in full any costs incurred or advance services rendered by third parties.

#### Archiving

Studio Bollo is released from any obligation to retain the data created one year after completion of the commission. Studio Bollo is not obliged to hand over originals or open files to the client. Their release must be separately agreed and compensated. If Studio Bollo has provided the client with originals or open files, these may only be modified or passed on to third parties with the written consent of Studio Bollo.

#### Jurisdiction

This legal relationship is governed by Swiss law, with jurisdiction in Bern.